नेपाली संस्करण

【 119 नम्बर हटलाइन बार्ता (आपतकालीन टेलिफोन)को डाएल गर्नेतरिका । 】

○ जापानमा, 119 नम्बरमा फोन डाएल गर्यो भने, आपतकालीन समयमा, दमकल तथा एम्बुलेन्सलाई बोलाउन सकिन्छ ।

○ 119 नम्बर हटलाइन डाएल चाहिँ घरको फोन अथवा मोबाइलफोनमा एरिया कोड नभएपनि 「119」 फोनलाग्छ ।

○ हटलाइन डाएल गर्दा, नआत्तीकन 119 नम्बर अपरेटर (संचार प्रेषक) को निर्देशनलाई कृपया सुन्नुहोस् |

○ हटलाइन डाएल चाहि भाषा सहित, १७ थरीका भाषाहरु सामबेश गरिएकोछ | जापानिजभाषा बोल्न नजान्ने हरुकालागि चाहिँ अपरेटरले 「I will use a translator. Please wait a moment.」 ("म अनुवादक प्रयोग गर्छु। कृपया केहि बेर पर्खनुहोस्।") भनेर भन्दछन, र तुरन्तै अनुवादक सेन्टरमा फोन जोडीन्छ | फोनको लाइन नकाटी पर्खेर बस्नुहोला |

※ फोनबार्ता चाहिँ, तलको तालिका अनुसार हुनेछ ।
(जापानिज भाषा बोल्न नसक्नेहरुका लागि, अनुवादक पनि सगै भएर 3 जनाको बीचमा कुराकानी हुनेछ)

वक्ता	आगलागीको बेलामा	बिरामी तथा घाइते भएको बेलामा
अपरेटर	119 नम्बर, यो अग्नि नियन्त्रण बिभाग् हो | आगलागि हो कि? इमर्जेन्सी (एम्बुलेन्स) हो?	119 नम्बर, यो अग्नि नियन्त्रण बिभाग् हो | आगलागि हो कि? इमर्जेन्सी (एम्बुलेन्स) हो?
तपाई	आगलागी हो |	एम्बुलेन्स हो |
अपरेटर	दमकल आउनु पर्ने ठेगाना भन्नुहोस | कुन कू, कुन माची हो ?	एम्बुलेन्स आउनु पर्ने ठेगान भन्नुहोस | कुन कू, कुन माची हो ?
तपाई	यो कु , यो माची , यो च्यो , यो नम्बर, यो कोठा हो |	यो कु , यो माची , यो च्यो , यो नम्बर, यो कोठा हो |
अपरेटर	कति तलाको बिल्डिंग को कुन तलामा आगलागि भएको हो ?	बिरामी हुनुभएको हो, वा घाइते हुनुभएको ? बिरामीको उमेर, महिला होकि पुरुष भन्नुहोस ?
तपाई	(उदाहरण) दुई तले घरको पहिलो तल्लाबाट धूवा आई राखेको छ |	(उदाहरण 1) बिरामी हो | ५० वर्षको पुरुष हो | (उदाहरण 2) घाइते भएको हो। ३० वर्षको महिला हो।
अपरेटर	के जलिरहेको छ ?	बिरामी वा घाइते व्यक्ति कुरा गर्न सक्नुहुन्छ ?
तपाई	(उदाहरण) फ्राइपेनको तेल जलीराखेको छ |	(उदाहरण 1) सक्दैन | (उदाहरण 2) सक्छ |
अपरेटर	त्यहाँ कोहि आफै बाहिर भाग्न नसक्ने व्यक्ति हुनुहुन्छ ?	(उदाहरण 1) कुममा बिस्तारै थपथपाए र आवाज दिदै गर्नुहोला | आखा इम्काउने वा शरीर चलिरहेको छ ? (उदाहरण 2) रगत बगीरहेको छ की ?
तपाई	(उदाहरण 1) सबैजना बाहिर निस्क्यौ | (उदाहरण 2) त्यहाँ भित्र कोही छ जस्तो देखिन्छ।	(उदाहरण 1) कत्तिपनि शरीर चलेको छैन | (उदाहरण 2) टाउकोको देब्रेपट्टी बाट रगत बगीरहेको छ |

○ यो टेलिफोन बार्ताको भागलाई प्रिन्ट गरेर तपाईंको फोनको नजिकमा टाँस्नुहोला ।